

**HOTĂRÂREA NR. \_\_\_\_\_**  
**privind aprobarea încheierii contractelor de închiriere având ca obiect spațiile cu altă destinație, aflate în domeniul privat al municipiului Craiova**

Consiliul Local al Municipiului Craiova întrunit în ședința ordinară din data de 18.12.2023;

Având în vedere referatul de aprobare nr.441457/2023, raportul nr.441474/2023 al Direcției Patrimoniu și raportul de avizare nr.445183/2023 al Direcției Juridice, Asistență de Specialitate și Contencios Administrativ prin care se propune aprobarea încheierii contractelor de închiriere având ca obiect spațiile cu altă destinație, aflate în domeniul privat al municipiului Craiova;

În conformitate cu prevederile art.108 lit.c, art.287 lit.b, art.297 lit.c, art.362 din Ordonanța de Urgență a Guvernului nr.57/2019 privind Codul administrativ, cu modificările și completările ulterioare, art.1167, art.1171, art.1179, art.1809 și art.1810 din Codul Civil;

În temeiul art.129 alin.2 lit.c, coroborat cu alin.6 lit. b, art.139 alin.3 lit.g, art.154 alin.1, art.196 alin.1 lit.a din Ordonanța de Urgență a Guvernului nr.57/2019 privind Codul administrativ, cu modificările și completările ulterioare;

**HOTĂRĂȘTE:**

- Art.1.** Se aprobă încheierea, pentru o perioadă de 3 (trei) ani, a contractelor de închiriere având ca obiect spațiile cu altă destinație, aflate în domeniul privat al municipiului Craiova, prevăzute în anexa care face parte integrantă din prezenta hotărâre.
- Art.2.** Prețul de închiriere al spațiilor prevăzute la art.1, este stabilit conform Hotărârii Consiliului Local al Municipiului Craiova nr.319/2023.
- Art.3.** Se împuternicește Primarul Municipiului Craiova să semneze contractele de închiriere prevăzute la art.1.
- Art.4.** Primarul Municipiului Craiova, prin aparatul de specialitate: Serviciul Administrație Publică Locală, Direcția Patrimoniu și agenții economici prevăzuți la art.1 vor aduce la îndeplinire prevederile prezentei hotărâri.

**INIȚIATOR,**  
**PRIMAR,**  
**Lia-Olguța VASILESCU**

**AVIZAT,**  
**SECRETAR GENERAL,**  
**Nicoleta MIULESCU**

**MUNICIPIUL CRAIOVA**  
**PRIMĂRIA MUNICIPIULUI CRAIOVA**  
**DIRECȚIA PATRIMONIU**  
**Serviciul Patrimoniu**  
**Nr. 441457/ 08.12.2023**

### **Referat de aprobare**

a Proiectului de hotărâre privind aprobarea contractelor de închiriere pentru bunurile-  
imobile proprietate privată a Municipiului Craiova

Având în vedere expirarea contractelor de închiriere pentru spațiile cu altă destinație decât cea de locuință, a fost înregistrat un număr de 2 (două) cereri de prelungire a contractelor.

Prin Hotărârea Consiliului Local nr. 649/2022 s-a aprobat încetarea dreptului de administrare a R.A.A.D.P.F.L Craiova, pentru un număr de 79 imobile (126 contracte de închiriere spații cu altă destinație decât cea de locuință), întocmindu-se acte adiționale de schimbare a părții contractuale.

Spațiile pentru care propunem încheierea contractelor de închiriere, au fost închiriate de către R.A.A.D.P.F.L Craiova, în prezent fiind în administrarea Consiliului Local al Municipiului Craiova.

Propunem promovarea proiectului de hotărâre privind aprobarea încheierii contractelor de închiriere pentru bunurile-imobile proprietate privată a Municipiului Craiova, pe o perioadă de 3(trei) ani.

Primar,  
Lia-Olguța Vasilescu

Întocmit:  
Director executiv,  
Cristian Ionuț Gâlea  
Îmi asum responsabilitatea privind  
fundamentarea, realitatea și legalitatea  
întocmirii acestui act oficial  
Data:  
Semnătura:

## **Raport**

### **privind aprobarea încheierii contractelor de închiriere pentru bunurile-imobile proprietate privată a Municipiului Craiova**

Prin referatul de aprobare al Primarului Municipiului Craiova nr. 441457/08.12.2023 se propune adoptarea unei hotărâri de Consiliu Local privind aprobarea încheierii contractelor de închiriere pentru bunurile-imobile proprietate privată a Municipiului Craiova.

Prin Hotărârea Consiliului Local al Municipiului Craiova nr. 649/2022 s-a aprobat încetarea dreptului de administrare a R.A.A.D.P.F.L Craiova, pentru un număr de 79 imobile, respectiv pentru un număr de 126 contracte închiriere spații cu altă destinație decât cea de locuință, întocmindu-se acte adiționale de schimbare a părții contractuale, respectiv a locatorului.

Prin Hotărârea Consiliului Local al Municipiului Craiova nr. 207/2023, modificată prin Hotărârea Consiliului Local al Municipiului Craiova nr. 587/28.11.2023, s-a aprobat modelul cadru de contract de închiriere având ca obiect închirierea spațiilor cu altă destinație decât cea de locuință, proprietate publică sau privată a Municipiului Craiova.

Pentru toate situațiile prezentate mai jos, pentru 2 (două) bunuri imobile ce fac obiectul contractelor de închiriere, facem precizarea că au fost depuse, de către beneficiari (chiriași), solicitări în perioada contractuală, ce au avut ca obiect prelungirea duratei de închiriere.

În cazul contractelor de închiriere ajunse la termen, pentru care au fost depuse solicitări privind prelungirea duratei de închiriere, în termenul contractual, vor fi îndeplinite prevederile din Codul Civil referitoare la tacita relocațiune, conform art. 1810, respectiv „Dacă, după împlinirea termenului, locatarul continuă să dețină bunul și să își îndeplinească obligațiile fără vreo împotrivire din partea locatorului, se consideră încheiată o nouă locațiune, în condițiile celei vechi, inclusiv în privința garanțiilor. Noua locațiune va fi însă pe durată nedeterminată, dacă prin lege sau convenția părților nu se prevede altfel”.

Având în vedere cele mai sus menționate, prezentăm în continuare situațiile în care se impune încheierea contractelor cu beneficiarii:

1. ASOCIAȚIA NAȚIONALĂ A SURZILOR DIN ROMÂNIA-FILIALA TERITORIALĂ A SURZILOR CRAIOVA, cu sediul în Craiova, str. N. Titulescu, bl. 19, parter, jud. Dolj, legal reprezentată prin dl Agoston Ștefan, identificat cu C.I. seria D.Z. nr. 490815, deține cu Contractul de închiriere nr. 1721/01.02.2017, prelungit și modificat prin acte adiționale succesive, până la data de 31.01.2024, spațiul cu altă destinație, situat în Craiova, str. N.

Titulescu, bl. 19, parter, în suprafață de 146,62 mp.

Prin cererea înregistrată la Primăria Municipiului Craiova cu nr. 422070/28.11.2023, dl. Agoston Ștefan solicită prelungirea contractului de închiriere.

2. BANCA TRANSILVANIA S.A., cu sediul social în Cluj-Napoca, str. Calea Dorobanților, nr. 30-36, înregistrată la Oficiul Registrul Comerțului cu nr. J12/4155/1993, CUI RO5022670, reprezentată legal de dl Virgil Cîmpian-Director Achiziții Investiții și Logistică și de dl Sorin Parpală-Director Adjunct Investiții, deține cu Contractul de închiriere nr. 1236/01.02.2013, prelungit și modificat prin acte adiționale succesive, până la data de 12.02.2024, spațiul cu altă destinație, situat în Craiova, bld. N. Titulescu, bl. I8, parter, jud. Dolj, în suprafață de 119,44 mp, cu profil de prestări servicii.

Prin cererea înregistrată la Primăria Municipiului Craiova cu nr. 438027/07.12.2023, dl Virgil Cîmpian-Director Achiziții Investiții și Logistică, solicită prelungirea contractului de închiriere.

În conformitate cu prevederile art.108, lit. c, art. 287 lit.b, art. 297, lit c din Ordonanța de urgență nr. 57/2019 privind Codul administrativ, art. 1809, atr. 1810, art. 1167, art. 1171 și art. 1179 din Codul Civil, potrivit Referatului de aprobare nr. 389123/13.11.2023 și în temeiul art. 129, alin.2, lit.c, coroborat cu alin.6, lit.a, art.139, alin.1, coroborat cu alin. 3, lit.g, art. 362, alin. 1 și alin. 2 din Ordonanța de urgență nr. 57/2019 privind Codul administrativ, propunem:

1. Încheierea contractelor de închiriere având ca obiect spațiile cu altă destinație aflate în domeniul privat al Municipiului Craiova, identificate în anexa la prezentul raport, pe o perioadă de 3 (trei) ani.

2. Prețul de închiriere al spațiilor este stabilit conform Hotărârii Consiliului Local al Municipiului Craiova nr. 319/29.06.2023.

3. Se împuternicește Primarul Municipiului Craiova să semneze contractele de închiriere spații cu altă destinație decât cea de locuință prevăzute la punctul 1.

Director Executiv,  
Cristian Ionuț Gâlea

*Îmi asum responsabilitatea privind  
realitatea și legalitatea în solidar cu  
întocmitorul înscrisului*

*Data:08.12.2023*

*Semnătura:*

Șef Serviciu,  
Lucian Cosmin Mitucă

*Îmi asum responsabilitatea privind  
realitatea și legalitatea în solidar cu  
întocmitorul înscrisului*

*Data:08.12.2023*

*Semnătura:*

Întocmit,  
Kollek Ionela Cristina

*Îmi asum responsabilitatea pentru  
fundamentarea, realitatea și legalitatea  
întocmirii acestui act oficial*

*Data:08.12.2023*

*Semnătura:*

CONTRACTE  
PROPUSE PENTRU ÎNCHEIERE

| Nr crt | Denumire agent economic   | Nr contract /Data | Valabil până la | Suprafața | Adresă spațiu   | Nr. inventar |
|--------|---|-------------------|-----------------|-----------|---|--------------|
| 1      | Asociația Națională a Surzilor din România-Filiala Teritorială a Surzilor Craiova | 1721/01.02.2017   | 31.01.2024      | 146,62 mp | Craiova, str. N. Titulescu, bl. 19, parter, jud. Dolj | 11000302     |
| 2      | Banca Transilvania S.A.   | 1236/01.02.2013   | 12.02.2024      | 119,44 mp | Craiova, bld. N. Titulescu, bl. I8, parter, jud. Dolj | 11000300     |

Director Executiv,  
Gâlea Ionuț Cristian

**MUNICIPIUL CRAIOVA**  
**PRIMARIA MUNICIPIULUI CRAIOVA**  
**Directia Juridica, Asistenta de Specialitate si Contencios Administrativ**  
**Nr. 445183/12.12.2023**

**RAPORT DE AVIZARE**

Având în vedere:

- Referatul de aprobare nr.441457/2023 și Raport nr.441474/2023 al Direcției Patrimoniu;
- În conformitate cu prevederile art.108, lit. c, art. 287 lit.b, art. 297, lit c din Ordonanța de urgență nr. 57/2019 privind Codul administrativ, art. 1809, atr. 1810, art. 1167, art. 1171 și art. 1179 din Codul Civil, potrivit Referatului de aprobare nr. 389123/13.11.2023 și în temeiul art. 129, alin.2, lit.c, coroborat cu alin.6, lit.a, art.139, alin.1, coroborat cu alin. 3, lit.g, art. 362, alin. 1 și alin. 2 din Ordonanța de urgență nr. 57/2019 privind Codul administrativ
- Potrivit Legii nr. 514/2003 privind organizarea și exercitarea profesiei de consilier juridic;

**AVIZAM FAVORABIL**

proponerea privind supunerea spre aprobare Consiliului Local al Municipiului Craiova :

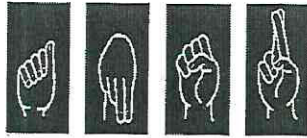
1. Încheierea contractelor de închiriere, având ca obiect spațiile cu altă destinație aflate în domeniul privat al Municipiului Craiova, identificate în anexa la prezentul raport, pe o perioadă de 3 (trei) ani.
2. Prețul de închiriere al spațiilor este stabilit conform Hotărârii Consiliului Local al Municipiului Craiova nr. 319/29.06.2023.
3. Se împuternicește Primarul Municipiului Craiova să semneze contractele de închiriere spații cu altă destinație decât cea de locuință prevăzute la punctul 1.

**Director Executiv,**  
**Ovidiu Mischianu**

Îmi asum responsabilitatea privind realitatea  
și legalitatea în solidar cu întocmitorul înscrisului  
Semnatura:

**Intocmit,**  
**Cons.jur.Nicoleta Bedelici**

Imi asum responsabilitatea privind legalitatea actului  
administrativ  
Semnatura:



**ANSR**

Asociația Națională a Surzilor din România

# FILIALA CRAIOVA

Strada : NICOLAE TITULESCU ; BL 19 PARTER cod 20015

Cont : RO30RNCB0139018056140001/RON ; B.C. R. Craiova

Cod fiscal: 4554335 Tel 0768105714

E-mail: ansrcraiova@yahoo.com

NR. 112 / 27.11.2023

CATRE, PRIMARIA MUNICIPIULUI CRAIOVA  
DIRECTIA PATRIMONIU  
SERVICIUL PATRIMONIU

Am prezenta va rugam sa prelungiti Contractul de inchiriere nr.1721/01.02.2017, cu organizatia noastra.

Solicitam ca prelungirea sa se faca intr-un timp cat mai scurt deoarece urmeaza sa prelungim contractul pentru furnizarea energiei electrice cu CEZ VANZARE SA.

Anexam notificarea primita de la CEZ VANZARE SA.

Multumim pentru intelegere.

*St. Stefan*  
*04.12.23*  
*he kofkeki*  
*11/223*

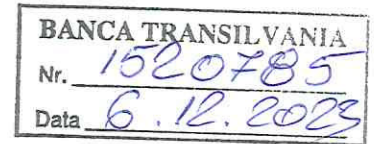
Presedinte,  
Agoston Stefan



|                               |        |                   |
|-------------------------------|--------|-------------------|
| PRIMĂRIA MUNICIPIULUI CRAIOVA |        |                   |
| C.I.C-12                      |        |                   |
| Nr.                           | 422070 |                   |
| Ziua                          | 28     | Luna 11 Anul 2023 |
| Anexe                         | .....  |                   |

28071/29.11.23.

Catre: PRIMARIA MUNICIPIULUI CRAIOVA  
DIRECTIA PATRIMONIU  
SERVICIU PATRIMONIU  
Craiova, str. Targului nr.26, Judetul Dolj.



In atenta : Doamnei Primar – Lia-Olguta Vasilescu  
Domnului Director Executiv – Ionut - Cristian Gâlea  
Domnului Sef Serviciu Patrimoniu – Lucian Cosmin Mitucă

Referitor : Contract inchiriere spatiu nr. 1236/01.02.2013



*L. Gâlea*  
*11.12.23.*

Stimati Parteneri,

Subscrisa **Banca Transilvania S.A.** ("Banca"), cu sediul social în Cluj-Napoca, str. Calea Dorobantilor, nr. 30-36, jud. Cluj, înregistrată la Registrul Comerțului sub nr. J12/4155/1993, având codul unic de înregistrare RO5022670, prin reprezentanții săi legali,

Ne adresăm dumneavoastră, prin prezenta, în legatura cu relația contractuală stabilită între **Municipiul Craiova** – în calitate de Locator și **Banca** – în calitate de Locatar prin contractul de inchiriere nr. **1236/01.02.2013**, având ca obiect inchirierea spațiului situat în Craiova, B-dul N. Titulescu, bl.18, parter, judetul Dolj.

În considerarea prevederilor contractuale, modificate si completate prin actele aditionale ulterioare, vă aducem la cunoștință urmatoarele :

Avand in vedere ca la data de 12.02.2024 inceteaza durata de inchiriere a spatiului, prin prezenta **va transmitem solicitarea noastra de prelungire a locatiunii cu 3-5 ani.**

Va adresam rugamintea sa analizati propunerea noastra si sa ne transmiteti punctul dumneavoastra de vedere in cel mai scurt timp posibil.

Actul additional pentru modificarea contractului de inchiriere va fi semnat de dl. Virgil Cîmpian – Director Directia Achizitii Investitii si Logistica si de dl. Sorin Parpala – Director Adjunct Investitii. Atasam copiile cartilor de identitate ale celor doi semnatari.

Pentru eventuale detalii suplimentare, va rugam sa va adresati d-lui Craciun Bogdan, tel 0752.228.557, mail: bogdan.craciun@bancatransilvania.ro.

Va multumim anticipat pentru analizarea prezentei.

DIRECTOR DIRECTIA A  
VII

SI LOGISTICA

Respons  
CR